

MINIWÖRTERBUCH ZUM THEMA

17 Arbeit

Munka – Job, der, -s

adminisztratív – administrativ

alkalmaz – beschäftigen / einstellen

alkotó, kreatív, ötletes – kreativ

állásinterjú – Vorstellungsgespräch, das, -e

állásinterjúra hív – zu einem Vorstellungsgespräch einladen, (lädt ein), lud ein, h eingeladen

állásra jelentkezik – sich um eine Stelle bewerben, (bewirbt s), bewarb s, h s beworben

beadja a lemondását – kündigen

bér (napi, heti, havi) – (Tage-, Wochen-, Monats-) Lohn, der, -ö-e

betegszabadságon van – krankgeschrieben sein

cég – Firma, die, Firmen

céges autó – Dienstwagen, der, -

ebédjegy – Essensmarke, die, -n

egész / teljes munkaidős állás – Vollzeitstelle, die, -n

egyhangú, monoton – monoton

éjszakai műszakban dolgozik – Nachtschicht haben

elbocsát – entlassen, (entlässt), entließ, h entlassen

elbocsát (létszámleépítés miatt) – wegrationalisieren

elbocsátják – er wird entlassen, wurde entlassen, i entlassen worden

előléptet – befördern

előléptetési esélyek – Karrierechancen, die, Pl.

elveszti az állását – seine Stelle verlieren, verlor, h verloren

értekezletre jár – an Besprechungen teilnehmen, (nimmt teil), nahm teil, h teilgenommen

fél állás – eine halbe Stelle (die, -n)

fizetés – Gehalt, das, -ä-er

fizetésemelés – Gehaltserhöhung, die, -en

fizetésemelést ad – Gehaltserhöhung geben, (gibt), gab, h gegeben

fizetett szabadság – bezahlter Urlaub (der, -e)

fizikai munka – handwerkliche Tätigkeit (die, -en)

fizikai munkás – Arbeiter, der, -

foglalkozás – Beruf, der, -e

főnök – Chef, der, -s

futószalagnál dolgozik – am Fließband arbeiten

gyár – Fabrik, die, -en

iroda – Büro, das, -s

irodai alkalmazott – Büroangestellte, der / die, -n, ein Angestellter

ismétlődő – sich wiederholend

jelentkező – Bewerber, der, -

jól fizetett – gut bezahlt

jövedelem – Einkommen, das

kARRIER – Karriere, die, -n

képesítés nélküli – ungelernt

képzett – ausgebildet / geschult

keres (pénzt) – verdienen

kezdő fizetés – Anfangsgehalt, das, -ä-er

kijön a fizetéséből – mit dem Gehalt auskommen, kam aus, i ausgekommen

kísérőlevél – Begleitschreiben, das, -

kivesz egy szabadnapot – sich (D) einen Tag frei nehmen, (nimmt), nahm, h genommen

kolléga – Kollege, der, -n, -n

kötött munkaidő – geregelte Arbeitszeit, die, -en

kutatás – Forschung, die, -en

külön juttatás, prémium – Prämie, die, -n

légkör – Atmosphäre, die, -n

lemond vmiről – verzichten auf + A

magasabb (felsőfokú) végzettséget igénylő

foglalkozás, hivatás – akademischer Beruf (der, -e)

mellékjuttatások – betriebliche Sozialleistungen (die, Pl.)

munkafeltételek – Arbeitsbedingungen, die, Pl.

munkaadó, munkáltató – Arbeitgeber, der, -

munkaidő – Arbeitszeit, die, -en

munkaközvetítő – Stellenvermittlung, die, -en

munkamániás – Workaholic, der, -s

munkanélküli – arbeitslos

munkanélküli segélyen van – Arbeitslosengeld beziehen, bezog, h bezogen

munkanélküliség – Arbeitslosigkeit, die

munkavállaló – Arbeitnehmer, der, -

műszak – Schicht, die, -en

nyugdíj – Rente, die, -n

nyugdíjba küldik – pensionieren

nyugdíjba vonul – in Rente gehen, ging, i gegangen / in den Ruhestand treten, (tritt), trat, i getreten

nyugdíjba vonulás – Rücktritt, der, -e

osztály – Abteilung, die, -en

önéletrajz – Lebenslauf, der, -ä-e

önkéntes – Freiwillige, der / die, -n, ein Freiwilliger

pályaválasztási tanácsadó – Berufsberatungsstelle, die, -n

presztízs, elismertség – Prestige, das

referencia – Referenz, die, -en

részmunkaidős állás – Teilzeitarbeit, die, -en

rosszul fizetett – schlecht bezahlt

rugalmas munkaidő – flexible Arbeitszeit (die, -en)

rugalmas munkaidőben dolgozik – flexibel arbeiten

szabadban dolgozik – im Freien arbeiten
szellemi munka – geistige Arbeit (die, -en)
szülési szabadság – Elternzeit, die
teljes munkaidős állás – Vollzeitarbeit, die, -en
több műszakban dolgozik – in Schichtarbeit arbeiten
túlórázik – Überstunden machen
üdülési csekk – Urlaubsgutschein, der, -e
vállalat – Unternehmen, das, -
végkielégítés – Abfindung, die, -en
vezető beosztású alkalmazott – Manager, der, -

Foglalkozások – Berufe

ács, asztalos – Schreiner, der, - / Tischler, der, -
ács, épületasztalos – Bautischler, der, -
adminisztrátor / alkalmazott – Angestellte, der/die, -n, ein Angestellter
agronómus – Landwirt, der, -e
állatorvos – Tierarzt, der, -ä-e
ápolónő – Krankenschwester, die, -n
bányász – Bergmann, der, Bergleute
bejárónő – Putzfrau, die, -en
bemondó – Ansager, der, -
bemondó, hírolvasó – Nachrichtensprecher, der, -
bíró – Richter, der, -
biztonsági őr – Wachmann, der, -ä-e
börtönőr – Gefängnisaufseher, der, -
edző – Trainer, der, -
egyetemi oktató – Dozent, der, -en, -en
ékszerész – Juwelier, der, -e
eladó – Verkäufer, der, -
építési vállalkozó – Bauunternehmer, der, -
építész – Architekt, der, -en, -en
erdész – Förster, der, -
farmer, gazdálkodó – Bauer, der, -n
felügyelő / őr (múzeum, börtön) – Aufseher, der, -
felügyelő / ellenőr (pl. közlekedési eszköz) – Kontrolleur, der, -e
felügyelő / ellenőr (rendőr vagy alkalmazott hivatali / állami szolgálatban) – Inspektor, der, -en
felügyelő / ellenőr (pénzügy, könyvelés) – Controller, der, -
fényképész – Fotograf, der, -en, -en
festő – Maler, der, -
fizioterapeuta – Physiotherapeut, der, -en, -en
fizikus – Physiker, der, -
fodrász – Friseur, der, -e / Frisörin, die, -nen
fogorvos – Zahnarzt, der, -ä-e
fordító – Übersetzer, der, -
főszakács – Chefkoch, der, -ö-e
gáz- és vízvezeték-szerelő – Gas- und Wasserinstallateur, der, -e
gondnok – Hausmeister, der, -
gondnok, portás – Pförtner, der, -
gyermekfelvigyázó – Babysitter, der, -
gyógyszerész – Apotheker, der, -
hentes – Metzger, der, -
hivatalnok – Beamte, der, -n, ein Beamter

hordár – Gepäckträger, der, -
idegenvezető – Fremdenführer, der, -
író – Schriftsteller, der, -
író, szerző – Verfasser, der, -
jogász – Jurist, der, -en, -en
kalauz – Schaffner, der, -
kalauz, jegyellenőr – Fahrkartenkontrolleur, der, -e
karmester – Dirigent, der, -en, -en
kárpitos – Polsterer, der, -
katona – Soldat, der, -en, -en
kéményseprő – Schornsteinfeger, der, -
kertész – Gärtner, der, -
kertészmérnök – Gartenbauingenieur, der, -e
konyhafőnök – Küchenchef, der, -s
koreográfus – Choreograf, der, -en, -en
kozmetikus – Kosmetiker, der, - / Kosmetikerin, die, -nen
kőfaragó – Steinmetz, der, -
könyvelő – Buchhalter, der, -
könyvkötő – Buchbinder, der, -
könyvtáros – Bibliothekar, der, -e
közgazdász – Ökonom, der, -en, -en
kutató – Forscher, der, -
lakberendező – Innenarchitekt, der, -en, -en
légi utaskísérő – Flugbegleiter, der, -
magánnyomozó – Privatdetektiv, der, -e
matematikus – Mathematiker, der, -
mérnök – Ingenieur, der, -e
művész / festőművész – Künstler, der, - / (Kunst) maler, der, -
nyomdász – Drucker, der, -
operatőr – Kameramann, -der, Kameraleute
optikus – Optiker, der, -
orvos – Arzt, der, -ä-e
óvónő – Kindergärtnerin, die, -nen
pap, lelkész – Priester, der, - / Pfarrer, der, - / Pastor, der, -en
pénztáros – Kassierer, der, -
pilóta – Pilot, der, -en, -en
pincér – Kellner, der, -
politikus – Politiker, der, -
recepció, portás – Empfangsmitarbeiter, der, -
rendező – Regisseur, der, -e
rendőr – Polizist, der, -en, -en
rendőrtiszt – Polizeibeamte, der, -n, ein Beamter
ruhatervező – Designer, der, -
sebész – Chirurg, der, -en, -en
sofőr – Fahrer, der, -
sportoló – Sportler, der, -
szabó – Schneider, der, -
szakács – Koch, der, -ö-e
számítógép programozó – Programmierer, der, -
számítógép-kezelő – Operator, der, -en
személyi asszisztens – Chefsekretärin, die, -nen
személyügyi vezető – Personalleiter, der, -
szemetes, kukás – Müllmann, der, Müllleute
szerelő – Mechaniker, der, -

szerkesztő – Redakteur, der, -e
színész / színésznő – Schauspieler, der, - / Schauspielerin, die, -nen
szobafestő, tapétázó – Maler und Tapezierer, der, -
szociális munkás – Sozialarbeiter, der, -
szülésznő, bába – Hebamme, die, -n
takarító – Reinigungskraft, die, -ä-e
tanácsadó – Berater, der, -
tanár / tanárnő – Lehrer, der, - / Lehrerin, die, -nen
tengerész – Seemann, der, Seeleute
tervező – Designer, der, -
tiszt – Offizier, der, -e
titkárnő – Sekretärin, die, -nen
tolmács – Dolmetscher, der, -
tudós – Wissenschaftler, der, -
tűzoltó – Feuerwehrmann, der, Feuerwehrleute
újságíró – Journalist, der, -en, -en
utazási iroda alkalmazottja – Reisebürokaufmann, der, Reisebürokaufleute
utcaseprő – Straßenfeger, der, -
ügynök, képviselő – Vertreter, der, -
üzletember / üzletasszony – Geschäftsmann, der, Geschäftsleute / Geschäftsfrau, die, -en
varrónő – Näherin, die, -nen
vegyész – Chemiker, der, -
vezérigazgató – Generaldirektor, der, -en
villanyszerelő – Elektriker, der, -
weblapkészítő – Web(seiten)-Designer, der, -
zenész – Musiker, der, -
zeneszerző – Komponist, der, -en, -en